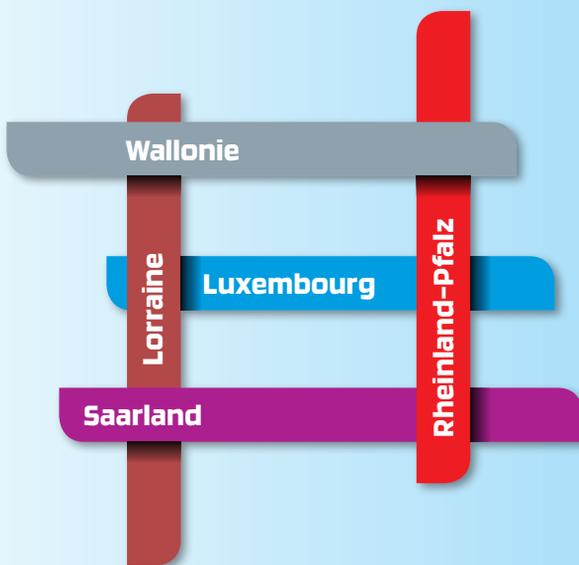


Colloque international

## La Grande Région à l'âge adulte

*Où en sommes-nous, après 40 ans de coopération transfrontalière ?*



## Préface

Ce colloque a été co-initié et sera organisé par la fondation Forum EUROPA et le centre de recherches CEPS/INSTEAD.

Il est placé sous le Haut Patronage de la députée européenne **Nathalie Griesbeck** et du ministre de l'Intérieur et à la Grande Région du Grand-Duché de Luxembourg, **Jean-Marie Halsdorf**.

Il aura lieu les **jeudi, 29 novembre 2012** et **vendredi, 30 novembre 2012** à l'hémicycle « Schuman » du Parlement européen, Bâtiment Schuman, Place de l'Europe, Luxembourg-Kirchberg.

- o - o - o - o - o -

Le territoire-cible est la **Grande Région SarLorLux/Rhénanie-Palatinat/Wallonie** – espace transfrontalier unique par sa situation géographique, son histoire mouvementée et sa grande complexité – que se partagent l'Allemagne, la France, le Luxembourg et la Belgique.

La « carte de visite » de la Grande Région est impressionnante: une superficie globale de 65.400 km<sup>2</sup>, une population totale de 11,4 millions d'habitants, environ 230.000 travailleurs frontaliers (dont 157.000 au Luxembourg), un produit intérieur brut (PIB) cumulé de quelque 330 milliards d'euros, mais aussi 540.000 chômeurs (été 2012).

- o - o - o - o - o -

Deux grands volets thématiques seront principalement étudiés, à savoir le **marché de l'emploi transfrontalier** et le **paysage institutionnel** de la Grande Région.

Sachant que le travail frontalier peut être considéré comme étant le « ciment » de la Grande Région, ce colloque ne souhaite pas seulement vanter les atouts d'un bassin d'emploi transfrontalier qui compte parmi les plus grands en Europe, mais aussi se pencher sur l'une ou l'autre imperfection faisant obstacle à la libre circulation des travailleurs. Quant au paysage institutionnel, il sera soumis à une évaluation à la fois critique, bienveillante et constructive, « rien n'étant possible sans les hommes et rien durable sans les institutions » (Jean Monnet). Les organisateurs ont également souhaité donner la parole à des acteurs n'occupant pas toujours le devant de la scène grand-régionale.

- o - o - o - o - o -

Les exposés se feront en **français** et en **allemand**, avec une traduction simultanée dans ces deux langues.

La participation sera gratuite, mais l'inscription est obligatoire.

**Attention** : **Tous les participants sont priés de se munir d'une carte d'identité ou d'un passeport en cours de validité à cause des dispositions de sécurité du Parlement européen !**

## Programme

Jeudi, le 29 novembre 2012

8h30 : Enregistrement, café de bienvenue

### Séance d'ouverture

9h15 : Mots de bienvenue des organisateurs

- **Dr Claude Gengler**, directeur de la fondation Forum EUROPA

- **Raymond Wagener**, président du CEPS/INSTEAD

Discours des hauts parrains

- **Nathalie Griesbeck**, députée au Parlement européen (Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe - ADLE)

- **Jean-Marie Halsdorf**, ministre de l'Intérieur et à la Grande Région du Grand-Duché de Luxembourg

### 1<sup>ère</sup> séance : La Grande Région, c'est quoi, au juste ? Plusieurs tentatives de définition

Président de séance : **Prof. Dr Peter Moll**, professeur de géographie e. r. à l'Université de la Sarre, Sarrebruck

9h45 : Le point de vue de l'**historien** :

La Grande Région, une entité historique ?

**Prof. Michel Pauly**, professeur d'histoire à l'Université du Luxembourg

10h05 : L'analyse de l'**expert en sciences politiques** :

La Grande Région : nature et limites d'un système de gouvernance

**Philippe Poirier (Ph. D.)**, professeur associé de science politique, Université du Luxembourg

10h25 : Ce que nous apprennent l'**art** et la **culture** :

Le berceau de la civilisation européenne

**Dr Eva Mendgen**, historienne de l'art, Sarrebruck

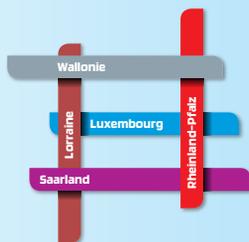
10h45 : Questions / réponses / réactions du public

11h00 : *Pause-café*

## 2<sup>e</sup> séance (1<sup>ère</sup> partie) : Le plus grand bassin d'emploi transfrontalier de l'Europe avec ses atouts...

Président de séance : **Dr Lothar Kuntz**, directeur du service « Développement économique, marché de l'emploi et coopération transfrontalière », Ville de Sarrebruck

- 11h30 : Le marché de l'emploi luxembourgeois  
**Pierre Gramme**, chargé de recherches EURES-ADEM, Luxembourg
- 11h50 : Les frontaliers et leurs déplacements quotidiens, un aperçu  
**Dr Philippe Gerber**, chercheur au CEPS/INSTEAD, responsable de l'unité « Mobilité locale transfrontalière », Esch/Alzette
- 12h10 : Questions / réponses / réactions du public
- 12h30 : *Buffet-sandwichs*



## 2<sup>e</sup> séance (2<sup>e</sup> partie) : ... et ses imperfections

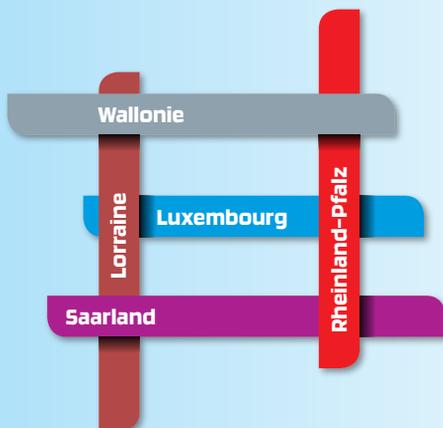
Président de séance : **Dr Rachid Belkacem**, enseignant-chercheur, Université de Lorraine, Nancy

- 14h00 : Les freins à la mobilité des travailleurs frontaliers dans la Grande Région  
**Catherine Croisille**, chargée d'études, CRD Eures Lorraine, Metz
- 14h20 : Les instruments européens, un moyen pour la reconnaissance des qualifications ?  
**Jos Noesen**, pédagogue, ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle, Luxembourg
- 14h40 : La législation européenne comme instrument de défense des droits du travailleur frontalier  
**Georges Gondon**, président du GEIE « Frontaliers Européens au Luxembourg »
- 15h00 : Les travailleurs frontaliers et la question fiscale à l'exemple de la convention fiscale germano-luxembourgeoise  
**Sylvie Leick**, directeur associé « Human Capital », Ernst & Young Luxembourg
- 15h20 : Questions / réponses / réactions du public
- 15h30 : *Pause-café*

**3° séance : Un paysage institutionnel complexe, résultat d'un long processus de sédimentation**

Président de séance : **Dr Claude Gengler**, directeur de la fondation Forum EUROPA, Luxembourg

- 16h00 : Un regard critique sur la coopération transfrontalière institutionnalisée.  
La démocratie sociale comme facteur intégratif ?  
**Dr Franz Clément**, conseiller scientifique au CEPS/INSTEAD
- 16h20 : La « vision d'avenir 2020 » : pour qui et pour quoi faire ?  
Une tentative de bilan (intermédiaire)  
**Prof. Dr Peter Moll**, professeur de géographie e. r. à l'Université de la Sarre, Sarrebruck
- 16h40 : La (nouvelle) « Commission franco-luxembourgeoise pour le renforcement de la coopération transfrontalière »  
**Carlos Guedes**, chargé de direction « Grande Région » au ministère de l'Intérieur et à la Grande Région, Luxembourg
- 17h00 : Questions / réponses / réactions du public



- 17h15 : « I have a dream »... qu'un jour, la Grande Région devienne une communauté de solidarité  
**Dr Jacques Santer**, ancien président de la Commission d'avenir 2020

-----

- 17h45 : *Réception et vin d'honneur offert par la Ville de Luxembourg*

## Vendredi, le 30 novembre 2012

8h30 : Enregistrement, café de bienvenue

### 4<sup>e</sup> séance : Le rôle accru des villes et des communes

Présidente de séance : **Laurence Ball**, secrétaire générale de l'EuRegio SaarLorLux+, Luxembourg

9h00 : Une nouvelle approche pour faire coopérer les communes : le réseau GEPACO  
**Dr Claude Gengler**, directeur de la fondation Forum EUROPA

9h20 : Le Groupement européen de coopération territoriale (GECT) Alzette-Belval  
**Aurélien Biscaut**, directeur de l'Agence d'urbanisme et de développement durable Lorraine-Nord

9h40 : Les réseaux urbains transfrontaliers Quattropole et Tonicités  
**Detlev Goetz**, coordinateur de projets de coopération régionale et internationale, Ville de Luxembourg

10h00 : Questions / réponses / réactions du public



### 5<sup>e</sup> séance : La Grande Région construit... une infrastructure « modèle » à l'échelle de l'UE

10h15 : Le Lycée de Schengen à Perl  
**Volker Staudt**, directeur

10h35 : Questions / réponses / réactions du public

### 6<sup>e</sup> séance : De nouvelles formes de gouvernance

10h40 : En route vers une région métropolitaine polycentrique transfrontalière  
**Dr Christophe Sohn**, chercheur au CEPS/INSTEAD, responsable de l'unité de recherche « Intégration métropolitaine transfrontalière »

11h00 : Questions / réponses / réactions du public

11h05 : *Pause-café*

11h30 :

**7<sup>e</sup> séance : Table ronde de clôture : « Grande Région, où vas-tu ? »**

Modération : **Christophe Langenbrink**, journaliste,  
responsable du « News Desk » au Luxemburger Wort

Avec la participation de :

- **Nathalie Griesbeck**, députée au Parlement européen (ADLE)
- **Xavier Bettel**, bourgmestre de la Ville de Luxembourg
- **Jean-Pierre Masseret**, Président du Sommet de la Grande Région, Président du Conseil Régional de Lorraine
- **Roger Cayzelle**, président du Conseil économique, social et environnemental (CESE) de la Région Lorraine, Metz
- **Dr Martin Niedermeyer**, Responsable du service « Coopération transfrontalière » au ministère des Finances et aux Affaires européennes de la Sarre, Sarrebruck
- **Benoît Lutgen**, ancien ministre de la Région wallonne, président du cdH

13h00 : Synthèse du colloque

**Dr Franz Clément**, conseiller scientifique au CEPS/INSTEAD,  
co-organisateur du colloque

-----

*Jusqu'à 14h00 : Buffet-sandwichs*

-----

## **Inscription et renseignements divers**

Lieu du colloque ( **C** ) : hémicycle « Schuman » du Parlement européen, Bâtiment Schuman, Place de l'Europe, Luxembourg-Kirchberg  
(**voir photo et plan de situation** ●)

Organisation & information : fondation Forum EUROPA (Dr Claude Gengler)  
Tél. : +352/26202640  
e-mail : [claud.gengler@forum-europa.lu](mailto:claud.gengler@forum-europa.lu)

CEPS/INSTEAD (Dr Franz Clément)  
Tél. : +352/585855-900  
e-mail : [franz.clement@ceps.lu](mailto:franz.clement@ceps.lu)

**Inscription :** **jusqu'au 23 novembre 2012, 12h00**  
- moyennant la carte de réponse (jointe → CEPS/INSTEAD)  
- par e-mail (adresse: [carole.stefanuto@ceps.lu](mailto:carole.stefanuto@ceps.lu))

Traduction simultanée : assurée pendant toute la durée du colloque (F + D)

Hébergement ( **H** ) : possible à proximité du colloque (réservation individuelle):  
- Novotel Luxembourg Kirchberg ( ● ),  
tél. : +352/429848-1)  
- Sofitel Luxembourg Europe ( ● ),  
tél. : +352/43776-1)

Accès & parking ( **P** ) : parking « Place de l'Europe »  
**(voir photo et plan de situation ●)**  
transport par bus depuis le centre-ville ou la gare centrale (lignes 1 et 16, arrêt « Parlement européen »)

